MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE

RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL

Trimestre terminé le 30 juin 2012

(Non audité)

Musée canadien des droits de la personne

Rapport financier trimestriel

Trimestre terminé le 30 juin 2012

Les états financiers trimestriels du Musée canadien des droits de la personne (MCDP ou Société) doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2012.

RAPPORT DE GESTION

Veuillez consulter le rapport de gestion présenté dans le rapport annuel du 31 mars 2012. Une mise à jour pour le trimestre terminé le 30 juin 2012 suit.

État de la situation financière au 30 juin 2012

Le total de l'actif a augmenté de 3,6 millions de dollars, passant de 283,3 millions au 31 mars 2012 à 286,9 millions au 30 juin 2012, en raison de la hausse des immobilisations en construction, compensée par l'utilisation de la trésorerie affectée, des équivalents de trésorerie et des placements affectés, ce qui reflète l'investissement continu dans la construction de l'édifice du musée et la conception des expositions.

Le total du passif et de l'actif net s'est accru de 3,6 millions de dollars depuis le 31 mars 2012 à cause d'une augmentation des créditeurs et charges à payer attribuable au calendrier des flux de trésorerie.

L'actif net a augmenté de 0,2 million de dollars par rapport au 31 mars 2012, qui s'explique par un excédent des produits sur les charges de 0,1 million et des gains de réévaluation de 0,1 million sur les placements qui ont été reclassés dans les apports reportés.

État des résultats pour le trimestre terminé le 30 juin 2012

Les crédits parlementaires ont été de l'ordre de 2,9 millions de dollars pour le trimestre terminé le 30 juin 2012 par rapport à 2,1 millions pour le trimestre terminé le 30 juin 2011 en raison du moment où les demandes de crédits ont été effectuées.

Les charges pour le trimestre terminé le 30 juin 2012 ont été de 2,8 millions de dollars contre 2,5 millions pour le trimestre terminé le 30 juin 2011. L'accroissement des charges est surtout attribuable à une hausse des honoraires professionnels pour l'aide et la surveillance en matière de préparation opérationnelle, ainsi qu'à une augmentation des salaires notamment dans le domaine du contenu et de la programmation du Musée.

Flux de trésorerie pour le trimestre terminé le 30 juin 2012

La trésorerie et les équivalents de trésorerie ont diminué de 4,9 millions de dollars au cours du trimestre terminé le 30 juin 2012 en raison principalement des 14,1 millions utilisés pour la construction, qui ont été compensés par les 8,2 millions réalisés à la vente de placements. En comparaison, le trimestre terminé le 30 juin 2011 a connu une baisse de 1,6 million de dollars attribuable surtout au moment de la réception des crédits d'exploitation.

Analyse des perspectives et des risques

La direction poursuit la surveillance des risques et des stratégies ayant trait au projet d'immobilisations. La construction de l'édifice sera en ligne avec le calendrier des travaux qui prévoit le quasi-achèvement d'ici la fin de l'exercice. En outre, tout l'édifice de base a maintenant été soumis à des appels d'offres.

Le Musée continue à travailler en vue de l'ouverture en 2014, comme annoncée lors de l'assemblée publique annuelle du Musée tenue au mois de décembre 2011, et il a par conséquent coordonné les plans du projet et des travaux. La Société, de concert avec l'engagement continu des Amis du MCDP, ont réussi à obtenir un nantissement de la province du Manitoba. Cet engagement, ainsi que l'appui du gouvernement du Canada, de la ville de Winnipeg et du leadership du secteur privé, ont permis au Musée de confirmer le calendrier pour l'ouverture en 2014.

Musée canadien des droits de la personne

Rapport financier trimestriel

Trimestre terminé le 30 juin 2012

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le président-directeur général,

Stuart Murray

Winnipeg, Canada
Le 22 août 2012

La directrice financière,

Susanne Robertson, CA

Winnipeg, Canada
Le 22 août 2012

États financiers du

MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE

Trimestre terminé le 30 juin 2012

(Non audités)

Musée canadien des droits de la personne

État de la situation financière

(non audité)

(en milliers de dollars)

	30 juin 2012	31 mars 2012
Actif		
À court terme		
Trésorerie	5 170 $	4 972 $
Trésorerie affectée et équivalents de trésorerie (note 3)	13 402	18 523
Placements affectés (note 3)	4 658	12 931
Créances	642	1 358
Charges payées d'avance et autres éléments d'actif	230	226
Compte de dépôt des retenues (note 4)	10 904	9 884
	35 006	47 894
Immobilisations (note 5)		
En service	8 270	7 985
En construction	243 614	227 464
Total de l'actif	286 890 $	283 343 $
Passif et actif net		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	13 063 $	11 166 $
Compte de dépôt des retenues (note 4)	10 904	9 884
	23 967	21 050
Apports reportés (note 6)	7 638	23 691
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 7)	246 905	230 470
Avantages sociaux futurs	193	193
	254 736	254 354
Actif net		
Non affecté	3 366	3 263
Investi en immobilisations (note 9)	4 979	4 979
Gains et pertes de réévaluation cumulés	(158)	(303)
	8 187	7 939
Obligations contractuelles (note 10)		
Total du passif et de l'actif net	286 890 $	283 343 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Musée canadien des droits de la personne

État des résultats

(non audité)

(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le 30 juin	2012	2011
Produits		
Produits divers	7 $	15 $
Total des produits	7	15
Charges		
Contenu et programmation du Musée	1 147	1 046
Édifice permanent et installations temporaires	348	301
Administration et gestion d'entreprise	1 283	1 120
Total des charges	2 778	2 467
Excédent des charges sur les produits avant les crédits parlementaires	(2 771)	(2 452)
Crédits parlementaires (note 8)	2 874	2 095
Excédent des produits sur les charges (charges sur les produits) après les crédits parlementaires	103 $	(357) $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État des gains et pertes de réévaluation

(non audité)

(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le 30 juin	2012	2011
Gains et pertes de réévaluation cumulés au début de la période	(303) $	- $
Perte non réalisée cumulée reclassée des apports reportés		(498)
Gains (pertes) non réalisés attribuables		
Au change	28	(25)
Aux placements	(87)	(347)
Montants reclassés à l'état des résultats		
Change	11	-
Montants reclassés aux apports reportés		
Placements	193	191
Gain net (perte nette) de réévaluation de la période	145	(679)
Gains et pertes de réévaluation cumulés à la fin de la période	(158) $	(679) $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Musée canadien des droits de la personne

État de l'évolution de l'actif net

(non audité)

(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le	Non affecté	Investi en immobilisations	Gains et pertes de réévaluation cumulés	30 juin 2012	30 juin 2011
Actif net au début de la période	3 263 $	4 979 $	(303) $	7 939 $	8 308 $
Excédent des produits sur les charges (charges sur les produits) après les crédits parlementaires	103	-	-	103	(357)
Variation nette des gains et pertes de réévaluation cumulés	-	-	145	145	(679)
Actif net à la fin de la période	3 366 $	4 979 $	(158) $	8 187 $	7 272 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Musée canadien des droits de la personne

État des flux de trésorerie

(non audité)

(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le 30 juin	2012	2011
Activités de fonctionnement		
Rentrées de fonds – crédits parlementaires	2 893 $	1 477 $
Rentrées de fonds – produits divers	8	11
Sorties de fonds – employés et en leur nom	(1 800)	(1 665)
Sorties de fonds – fournisseurs	(381)	(1 478)
	720	(1 655)
Activités d'investissement en immobilisations		
Acquisition d'immobilisations en construction	(14 149)	(27 718)
Acquisition d'immobilisations en service	(948)	(97)
	(15 097)	(27 815)
Activités d'investissement		
Produit de la cession ou du remboursement de placements	8 187	14 013
Placements	-	(10 689)
Réévaluation de la devise américaine	37	(25)
	8 224	3 299
Activités de financement		
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations en service	366	121
Financement du gouvernement du Canada pour les immobilisations en construction et produits financiers connexes	278	3 658
Apports provenant de sources non gouvernementales pour les immobilisations en construction et produits financiers connexes	586	20 831
	1 230	24 610
Diminution de la trésorerie	(4 923)	(1 561)
Trésorerie au début de la période		
Trésorerie pour le fonctionnement	4 972	4 356
Trésorerie affectée et équivalents de trésorerie	18 523	31 083
	23 495	35 439
Trésorerie à la fin de la période		
Trésorerie pour le fonctionnement	5 170	2 729
Trésorerie affectée et équivalents de trésorerie	13 402	31 149
	18 572 $	33 878 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Musée canadien des droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre terminé le 30 juin 2012
(non auditées)
(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

---

1. Pouvoir et mission

Le Musée canadien des droits de la personne (la « Société ») a été constitué en vertu d'une modification de la *Loi sur les musées*, le 10 août 2008, à titre de société d'État, mentionnée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. La Société n'est pas assujettie à l'impôt sur les bénéfices en vertu des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le Musée canadien des droits de la personne rend des comptes au Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Sa mission, telle que définie dans la modification de la *Loi sur les musées*, est la suivante :

> *« explorer le thème des droits de la personne, en mettant un accent particulier sur le Canada, en vue d'accroître la compréhension du public à cet égard, de promouvoir le respect des autres et d'encourager la réflexion et le dialogue ».*

2. Principales méthodes comptables

Les états financiers intermédiaires ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes sans but lucratif du secteur public. Les méthodes comptables et modalités de calcul suivies dans les états financiers trimestriels sont les mêmes que celles énoncées dans les états financiers annuels audités du 31 mars 2012.

3. Trésorerie affectée, équivalents de trésorerie et placements

La trésorerie affectée, les équivalents de trésorerie et les placements sont affectés aux fins du projet d'immobilisations et proviennent des apports reçus d'entités non gouvernementales, de l'aide d'autres instances gouvernementales et de crédits parlementaires.

	30 juin 2012				31 mars 2012	
	Coût	Pertes non réalisées	Intérêts à recevoir	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie affectée	631 $	(18) $	- $	613 $	901 $	863 $
Équivalents de trésorerie						
Bons du trésor du gouvernement du Canada	6 049	-	3	6 052	4 635	4 653
Bons du trésor provinciaux	3 366	-	4	3 370	11 768	11 779
Billets	3 363	-	4	3 367	1 227	1 228
Total partiel – Équivalents de trésorerie	12 778	-	11	12 789	17 630	17 660
Total partiel – Trésorerie et équivalents de trésorerie	13 409	(18)	11	13 402	18 531	18 523
Placements						
Obligations d'entreprises	4 842	(184)	-	4 658	13 221	12 931
Total partiel – Placements	4 842	(184)	-	4 658	13 221	12 931
	18 251 $	(202) $	11 $	18 060 $	31 752 $	31 454 $

La variation de la trésorerie affectée, des équivalents de trésorerie et des placements comprend les éléments suivants :

Trimestre terminé le	**30 juin 2012**
Solde au début de la période	31 454 $
Ajouter les apports reçus au cours de la période	500
Variation des intérêts sur obligations reportés à recevoir	75
Ajouter les produits financiers reportés	149
Déduire la perte reportée sur les placements qui a été réalisée	(193)
Ajouter le gain non réalisé sur la trésorerie	20
Ajouter le gain non réalisé sur les placements	106
Déduire les sommes utilisées pour l'acquisition d'immobilisations	(14 051)
Solde à la fin de la période	18 060 $

4. Compte de dépôt des retenues

Conformément au contrat de construction pour l'édifice du Musée et de la *Loi sur le privilège du constructeur* du Manitoba, la Société est tenue de retenir 7,5 pour cent des facturations proportionnelles. Ces montants sont assortis de restrictions de par leur nature et sont comptabilisés comme un actif et un passif. Les fonds affectés seront payés sur achèvement certifié des contrats de sous-traitance conformément à la *Loi sur le privilège du constructeur* du Manitoba. Le solde total en argent du compte de dépôt des retenues et du passif connexe au 30 juin 2012 s'élevait à 10,9 millions de dollars (31 mars 2012 – 9,9 millions).

5. Immobilisations

	30 juin 2012			31 mars 2012
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrains	4 979 $	- $	4 979 $	4 979 $
Matériel informatique et logiciels	3 490	272	3 218	2 911
Améliorations locatives	563	545	18	27
Mobilier et matériel	152	97	55	68
Développement du site Web	57	57	-	-
Total partiel – Immobilisations en service	9 241	971	8 270	7 985
Immobilisations en construction	243 614	-	243 614	227 464
	252 855 $	971 $	251 884 $	235 449 $

La charge d'amortissement pour le trimestre terminé le 30 juin 2012 est de 81 $ (trimestre terminé le 30 juin 2011 – 91 $).

Les actifs en construction représentent les coûts engagés pour la conception et la construction du projet d'immobilisations et se composent des coûts suivants engagés à ce jour :

	30 juin 2012	31 mars 2012
Conception et construction de l'édifice	235 524 $	219 732 $
Conception des expositions	8 090	7 732
	243 614 $	227 464 $

6. Apports reportés

Les crédits parlementaires du gouvernement du Canada et les apports reçus d'entités non gouvernementales et d'autres instances gouvernementales dont l'usage est affecté sont comptabilisés comme apports reportés et virés aux apports reportés afférents aux immobilisations au fur et à mesure que les fonds sont utilisés pour le projet d'immobilisations.

Les apports reportés comptabilisés par la Société sont comme suit :

	30 juin 2012	31 mars 2012
Apports reportés provenant du gouvernement du Canada et affectés au projet d'immobilisations	4 177 $	9 961 $
Apports reportés provenant d'entités non gouvernementales et d'autres instances gouvernementales et affectés au projet d'immobilisations	3 461	13 730
Apports reportés	7 638 $	23 691 $

Les variations du solde des apports reportés au cours de la période ont été comme suit :

Trimestre terminé le	30 juin 2012
Solde au début de la période	23 691 $
Déduire la perte de placement reportée	(44)
Déduire les montants virés aux apports reportés afférents aux immobilisations :	
Financement du gouvernement du Canada	(5 763)
Apports en capital des Amis du MCDP	(10 246)
Solde à la fin de la période	7 638 $

7. Apports reportés afférents aux immobilisations

a) Les apports reportés afférents aux immobilisations se détaillent comme suit :

	30 juin 2012	31 mars 2012
Apports reportés pour les immobilisations en construction – gouvernement du Canada	99 001 $	93 097 $
Apports reportés pour du matériel amortissable – gouvernement du Canada	3 291	3 006
Apports reportés – province du Manitoba	41 356	41 356
Apports reportés – ville de Winnipeg	16 971	16 971
Apports reportés – Amis du MCDP	86 286	76 040
	246 905 $	230 470 $

7. Apports reportés afférents aux immobilisations (suite)

a) Les apports reportés afférents aux immobilisations se détaillent comme suit : (suite)

i) Gouvernement du Canada – crédits parlementaires

Les apports reportés représentent la portion non amortie des crédits parlementaires provenant du gouvernement du Canada utilisés pour défrayer les coûts des immobilisations en construction et du matériel amortissable. Les apports reportés sont comptabilisés comme crédits parlementaires dans les produits selon la même méthode et sur les mêmes périodes que les immobilisations corporelles correspondantes sont amorties.

ii) Aide d'autres instances gouvernementales

Les apports reportés représentent la portion non amortie de l'aide provenant d'autres instances gouvernementales utilisée pour défrayer les coûts des immobilisations en construction. Les apports reportés sont comptabilisés comme apports dans les produits selon la même méthode et sur les mêmes périodes que les immobilisations corporelles correspondantes sont amorties.

iii) Apports reportés (provenant de sources non gouvernementales)

Les apports reportés (provenant de sources non gouvernementales) représentent la portion non amortie des apports utilisés pour défrayer les coûts des immobilisations en construction. Les apports reportés sont comptabilisés comme apports dans les produits selon la même méthode et les mêmes périodes que les immobilisations corporelles correspondantes sont amorties.

b) Les variations des apports reportés afférents aux immobilisations sont comme suit :

Trimestre terminé le	30 juin 2012	
Solde au début de la période	230 470	$
Apports des gouvernements		
Financement du gouvernement du Canada viré des apports reportés	5 763	
Autre aide du gouvernement du Canada	507	
Apports non gouvernementaux		
Apports en capital des Amis du MCDP virés des apports reportés	10 246	
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations – gouvernement du Canada	(81)	
Solde à la fin de la période	246 905	$

8. Crédits parlementaires

Trimestre terminé le	30 juin 2012	30 juin 2011
Montant du Budget principal des dépenses pour les dépenses de fonctionnement et en immobilisations	3 300 $	2 250 $
Montants utilisés pour l'acquisition d'immobilisations	(507)	(246)
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations – gouvernement du Canada	81	91
	2 874 $	2 095 $

9. Actif net investi en immobilisations

L'actif net investi en immobilisations se compose des terrains donnés par la ville de Winnipeg et The Forks Renewal Corporation comme suit :

	30 juin 2012	31 mars 2012
Immobilisations	251 884 $	235 449 $
Moins les montants financés par les apports reportés afférents aux immobilisations	(246 905)	(230 470)
	4 979 $	4 979 $

10. Obligations contractuelles

En plus des engagements au 31 mars 2012, la Société a conclu des contrats à long terme supplémentaires d'une valeur de 1,1 million de dollars pour des services de construction liés au projet d'immobilisations qui exigeront des paiements à moins d'un an.

11. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés afin de respecter la présentation adoptée au cours de la période considérée.